

好消息亞省埠仔

埠仔酒店餐房出頂，半年前新裝修，餐房四十座位，咖啡濕四十座位，一切生財用具齊備，租約長，生意旺，位於亞省中心第二號公路，有意請電
403-235-3400 關洽

蔣佐治

專賣名廠及上門修理顏色及黑白電視機工作保證滿意快捷妥當
地址：二一六一號士定東街
電話：二五三一九四三四
營業時間：十時至六時
六時後電話四三八一五八七五

屋主廉讓

一房一廳，包爐頭雪櫃近埠仔交通方便有意者四時後請電洽
255-6308

發財餐館急讓

沙省東南十分興旺餐館連物業急讓位於十三與九號主要公路交界設備齊全利潤深厚因人力不足廉價出讓有意請速電(306)-453-2540或 Box No. 764 Carlyle, Sask. 洽。

雲島唐番餐館出讓

PORTHARDY 有前途，生意每年四十餘萬，電話
112-949-7131 黃洽

新屋孖屋出讓

50x140尺地段每層約有一千五百方尺取價十二萬元。任選價英語電：335-3958

洗衣店廉讓

本波比區生意旺地點好，新續批期長請電437-3840

餐館連地出讓

座落於美實列治，Maple Ridge 區，觀餐館連地半地段，再好也沒有的投資，取價廿二萬五，有意者英語電話465-6848
or 465-9955 Arnold
or Miller, Meadows Realty.

廉讓

壹區街有牌餐館及街邊咖啡座廉讓請上午十時前英語電
685-1947

葉舖連三睡房屋讓

每天生意五百，三年批，期滿後可續三年，價三萬五千另點貨，電五二一六六。

餐館廉讓

旺地不租只售萬餘元位於
GUILDFORD TOWN
CENTER對面五時後接電話
321-3534洽

葉仔舖連實業出讓

約三千一百方尺，三睡房前舖後居，日入約六百，首期銀期五萬。
約千六百尺，兩睡房前舖後居日入約五百元，全價六萬九，可充銀期按揭，英語電話晚：576-8221 or 536-1137 Walter Michaluk Enterprise Realty

咖啡室架生出讓

賣完為止，請到
407 CARRALL ST.
參觀選購。

出租

一房一廳土庫出租
一九六東十七街近舖街
電話327-8876

橫街屋出租

觀屋近舖街四十街，交通方便，裝修別緻，每租約三百元，白人業主，晚上請英語電
DON 327-5452

土庫出租

樓下夾四街，二房一廳，房開齊，獨立門戶，請電二五三三七〇或二五三七八二五。

土庫出租

三房一廳廚廁齊，各自門戶，租二百三，域多利夾四十七街三二四一八五六，五時後

全備土庫出租

兩房一廳，全地庫，廚廁齊，交通方便，近商場，六時後請電：八七六一七五六

有單大傢俬房出租

電二五四一六六九〇

新屋樓下出租

一房一廳，廚廁齊全，白門，合小家庭，六時後電話
327-1386
873-3058

設備全新全座出租

近四十一街東兩房一廳地庫三房交通便晚七時後電
三三七一四七七 週六日全日

新土庫出租

兩房一廳廚廁各樣齊備三十二街近舖街學校巴士站下午三時後
電879-6495

光平靚土庫出租

一街東近乃磨，歡迎無後夫婦或女仕日電：738-8340
夜電：254-7773
新屋土庫有單人房出租
438-5682

兩房土庫出租

廚廁齊，近舖街和十七街。
325-7146或
325-8049

土庫出租

二房一廳，地方寬大，環境幽美
電話：四三五，六五四〇

新式吉舖出租

5238-40 RUMBLE ST. BURNABY. 近 ROYAL OAK 座落商業旺區，有大停車場，適合經營各行生意，以菜舖鮮花為最佳，租八百五，有意者請電六八二一七五六一與 TOMMY WONG 洽

寫字樓展覽廳出租

適合經營傢俬生意，全新裝修，有頂停車場，一千五百呎至八千呎，月租三百五起，八五〇東街士定電話二五三三三三五九九，Cartonese Restaurant Box 77 Jasper, Alta.

有屋出租

百老匯東街近沙街士庫或分層出租，適合大小家庭，交通方便，請電299-3142

全備土庫出租

兩房一廳，全地庫，廚廁齊，交通方便，近商場，六時後請電：八七六一七五六

聘請

亞省中西餐館聘請：高薪，包食宿，來回機票，請電
(604)872-7030 蔡太

請男女企樓中西廚

數人電話
112-567-2369

兩樓廠請車衣工人

必須有車衣經驗，要懂英語。
電話：273-0704
ROWAND INDUSTRIAL RIES LTD. 5760 CEDARBRIDGE WAY RICHMOND B.C.

製衣廠請人

請有經驗車衣女工有意請到
1424 CHARLES ST VAN. 面議電話
二五三三六六六

埠仔宜中西廚一名

余的君洽
電話112-956-4151

埠仔餐館請廚

宜廚一名，如意者請電話本埠
二五四一三〇八

製汽水衣工廠請人

請有經驗車衣工人車汽水衣需懂英語請電273-0704
ROWAND INDUSTRIAL RIES

唐餐館請人

GIBSONS 唐餐館請廚師一名，有意者請於每日三時至晚上十時電
112-886-9219

報關公司請文員

報關公司請文員兼打字，以有經驗為佳，由公司訓練，請電話
六八四一四四八

亞省宜經驗中西廚

亞省市巴遊客餐館宜有經驗中西廚師一名，另有經驗男金爐一名及洗打仔一名，包食宿，車費，工價優待，有意者來函下列地址或每天下午六時後來長途電話：四〇三-八五二-三五九九，Cartonese Restaurant Box 77 Jasper, Alta.

商學及聘請工作人

代售家庭用品，專人教初級中英文化班早十二時晚六時
二五四一三三九九

電動車衣工

徵求請有經驗車衣之經驗，將在女裝工廠服務，工作狀況環境均優良，有工會福利，請到雲高華市水街 (55 WATER ST. VANCOUVER) 四樓詢問。

請熟手車衣女工

單針數名，廠車接洽。
二五三三〇〇烈治文
3960 JACOBS RD

招請中西廚及企樓

包食住包來回機票工金從優如無經驗者而有志學習該項職業亦可錄用，請來電或來函接洽。
New Commodore Restaurant
628 West Third Ave. Prince Rupert, B.C. V8J 1M2
112-624-5151

招請車衣管工

指導車衣工場，兼布料剪裁，應徵者須懂英語，長期可靠工作，如經驗及資格合適者，新優福利好。電話731-0713

請中西廚

包食住，工優，月薪一千三百元，必須有經驗。請電
403-624-2707

埠仔餐館請人

請有經驗中西廚兼打雜一名，有意者請電
112-997-6276

請中西廚一名

月薪十二元如志者請打
COLLECT 電話
112-567-4235
周國林洽

宜洗盆碗一名

請來面議 GILMORE RESTAURANT
4015 E HASTINGS ST. VAN.

大酒樓高薪請中廚

沙省電振那酒樓請頭廚一名，月薪千五百元，助手一名，月薪千一百元，包來回機票，有意者請電溫哥華三三三三〇五部洽
ENTERPRISE REALTY

亞省埠仔請人

請廚一名，女企樓兩名，請打對方付款電話(403)743-1823或743-9020
ALBERTA REALTY LTD.
STEPHEN CHEN
電話：住家三三三三〇七五，公司四三三三三三三

唐人餐館出賣

SUMERLAND B.C. 電話：112-494-2521

三層孖屋屋主自賣

每層兩房一廳，廚房廁所齊，十二街夾非沙交通方便，請電
876-9617

兩睡房屋屋主自賣

一七八東十四街，土庫完成，開價五萬七千五，五時後電話
八七六一六四〇

三層大屋平賣

交通方便，近亞仔街，有意者請五時後，電話：二五三三〇〇

葉仔舖數間

實業生意出賣
(一)六年新英坭建築街角位在大街日入約六百元首期五萬
(二)業主退休，要新思想發展，業連生意六萬九，淨實生意一萬一千五。
交換或充銀期英語電
576-8221
WALTER

業主自售東區住宅

十年新三房住宅，硬木地板如新，另地下室已修畢，院內有木園，騰陽台車棚果樹，每星期日下午二至四時開放參觀，即可遷入，電話三三三三〇九六

業舖出賣

(一)街角業舖連實業器材出賣，位於快速發展區，離雲埠約半小時車程，每年生意約廿萬，有新式三睡房居住單位，開價二十二萬九千，點貨另計。
(二)業舖連實業出賣，有兩睡房居住單位，補養一流，每日生意約三百五十元，開價十二萬九千，有好銀期。
本公司尚有其他業舖出賣，請與 PETER CHARLES 聯絡，電話五三六一七二〇〇或撥電話五七六一八二二二

初次買屋者佳音

(一)西區小型靚屋一睡房，合理價錢。
(二)東區，兩睡房開價五萬九千九，UNITED REALTY LTD.
STEPHEN CHEN
電話：住家三三三三〇七五，公司四三三三三三三

新屋建築家自賣

新三睡房在東廿九街一三八一號，近乃路價八萬五千週六及週日二至四時開放請英語電四三三三三三三

十餘年大屋平賣

約一千四百五十尺，適合大家庭，上有三睡房，大客廳，餐廳，廚房及浴室，土庫下有兩睡房，讀書房，洗衣房，大娛樂廳，浴室及室內暖水游泳池，地大，約六十乘百餘尺，對面望見美麗山水的風景，離百貨公司三個街口，近學校巴士站，開價十萬二千，有價請，銀期九厘一角，如欲參觀，請電話六八二一七二八二或四三三三三三三，地址：4985 GRAFTON ST BURNABY

屋主自賣

三年新大屋，正層三個睡房，二個人廳，廚房廁所，樓下三個睡房，一廳一房廁所，交通方便，如有意者，請電
255-8142洽商
3103 EAST BROADWAY ST. VANCOUVER

紅運酒樓公開標售

紅運酒樓，一三三三士定東街，由債務公司MANNING JAMISON LTD. 監督管理公開標售事宜，有關生意，工具，租約及設備等詳情，請與 GARY JONE 873-6391 OR FRED REEVE 581-5808洽商

酒店連舖位出售

酒店連三舖位，離華埠一街口，賣主定業出賣，開價廿九萬九千請與 RAY SAM 洽
SASAMAT REALTY & INSURANCE LTD
224-3277 OR
731-0749

酒店連舖位出售

酒店連三舖位，離華埠一街口，賣主定業出賣，開價廿九萬九千請與 RAY SAM 洽
SASAMAT REALTY & INSURANCE LTD
224-3277 OR
731-0749

工廠門市自賣

牛仔褲及短心絨絨，成人：十二元，兒童：七元九角，九元，兒童：四元七角。
HOTCH APPAREL LTD. 1331 VENABLES AT CLARK DRIVE

亞省貨倉實業出賣

位正街角，相連空地(25x120)每年做生意廿八萬元，現因人力缺乏，有意出讓。
電話：三三三三〇九六

亞省餐館廉售

亞省密城(Medicine Hat, Alta) 華美中西餐館，因缺乏人力，廉價出售，樓上餐廳，(Fully Licensed Dining Lounge)，樓下酒吧(Lounge) 有意者請打
電話403-527-7726
John Do Lan, Block Bros. Realty, Collect, 接洽。

埠仔中西餐館生意連實業出賣

生意興旺，遠近共知，遊客勝地，埠情越來越好，地點適中，在橫街加拿大第一號公路，生財用具齊全，冷暖氣，有酒牌，闊大停車場，隔鄰加油站，現租給西人經營，現因人力缺乏，迫於割愛，發財機會莫失，如有意買者，請來面議或電話，不接(COLLECT CALL) JACK WONG 電話：112832-2024 SALMON ARM B. C. V0E 2T0

中西餐館連實業

有酒牌，生意好，遠景佳，有土庫及會議廳，樓上可作住宅，有六房，取價十四萬元。
電話112-445-6461

有住果舖出賣

西區大街，一人管理，年做十二萬，開價萬六，急賣。
電話：七三三三三三三

新屋自賣

樓上三房兩廳，樓下三房一廳，兩廁，廚房，石屎圍欄，八萬四千五
291-1921

週日大平賣

肥鴨三元至五元，家兔三元，鴨雞七毛，乳鴿多種價錢，另有各種家禽供應，請每星期日到 8645 HARVIE RD. SURREY 參觀選購。
NO. 1 FREEWAY TO 176TH ST. EXIT LEFT ON 88TH AVE.

豪華靚屋自賣

一流設計，高級材料，近學校，商場，公司，交通方便，大城，居住面積約三千呎，平賣十一萬六千元。電話294-0067

餐館出賣

一埠正街，座位百餘，經營中西餐，有酒牌短租期，有意請來面議。634 COLUMBIA ST. NEW WESTMINSTER

有住果舖出賣

西區大街，一人管理，年做十二萬，開價萬六，急賣。
電話：七三三三三三三

中西餐館連實業

有酒牌，生意好，遠景佳，有土庫及會議廳，樓上可作住宅，有六房，取價十四萬元。
電話112-445-6461

有住果舖出賣

西區大街，一人管理，年做十二萬，開價萬六，急賣。
電話：七三三三三三三

中西餐館連實業

有酒牌，生意好，遠景佳，有土庫及會議廳，樓上可作住宅，有六房，取價十四萬元。
電話112-445-6461

有住果舖出賣

西區大街，一人管理，年做十二萬，開價萬六，急賣。
電話：七三三三三三三

中西餐館連實業

有酒牌，生意好，遠景佳，有土庫及會議廳，樓上可作住宅，有六房，取價十四萬元。
電話112-445-6461

有住果舖出賣

西區大街，一人管理，年做十二萬，開價萬六，急賣。
電話：七三三三三三三

中西餐館連實業

有酒牌，生意好，遠景佳，有土庫及會議廳，樓上可作住宅，有六房，取價十四萬元。
電話112-445-6461